

Redmine - Defect #7452

German Translation: please do not translate word by word

2011-01-26 14:20 - Ammler _

Status:	Closed	Start date:	2011-01-26
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:		% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:		Affected version:	
Resolution:			
Description			
Some words should stay like the original (English)			
like Branch (not "Zweig") or Tag (not "Markierung")			
Patch: http://paste.pocoo.org/raw/327163/			

History

#1 - 2011-02-13 19:37 - Sepp _

Why not use "Zweig"? "Entwicklungszweig" is comonly used!

#2 - 2011-08-07 23:11 - Thomas Löber

The German TortoiseSVN manual uses the terms "Zweig" and "Markierung" as well. Alternativ wird auch "Marke" statt "Markierung" benutzt:

http://tortoisesvn.net/docs/release/TortoiseSVN_de/tsvn-dug-branchtag.html

#3 - 2015-06-16 14:08 - Robert Schneider

Such a ticket should be closed: 1. It should have been posted to the forum anyway. 2. It polutes the issue list. 3. It won't have any consequences. 4. The patch doesn't exist anymore. could introduce a state 'rejected' for such tickets.

#4 - 2015-07-13 12:51 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed
- Assignee deleted (Azamat Hackimov)

Indeed.